



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

June 4, 2017

PENTECOST SUNDAY



Web Sites:
www.stbernardla.cc
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

Rev. Chris Bazyouros,
Weekend Presider

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm
1:00pm-7:30pm
Saturday
8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm
Sunday
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

**OFFICE OF
RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

**SAFEGUARD THE
CHILDREN COMMITTEE:**

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



© J. S. Paluch Co., Inc.

**MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS**

Weekdays: 8:00am
Vigil Mass: Saturday, 5:00pm
Sunday in English:
8:00 am and 9:30 am
Domingo en Español:
11:00 am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL
HELP NOVENA AND MASS**

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

**DIVINE MERCY MASS
MISA DIVINA MISERICORDIA**

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm
Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

**WEDDINGS/BODAS
QUINCEAÑERAS**

Please call the church office six months
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

There appeared to them tongues as of fire, which parted and came to rest on each one of them ~ Acts: 2:3



PENTECOST ~ On Easter night Jesus appeared to the Disciples. This Easter Gospel tells us that he breathed on them and said: *"Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."* The gift of the Spirit of God brings forgiveness, allows forgiveness to flow especially through a ministry of forgiveness, brings healing and peace and new life. The 1st reading retells the very Pentecost 'event' in which the Spirit of God comes upon the disciples in a driving wind, filling the entire house, then resting upon each one as tongues of fire. They were filled with the Spirit, began to speak in different tongues as the Spirit enabled them to proclaim. When we listen attentively to these Scriptures today we hear the wonders of the Spirit of God as forgiveness abounds, tongues are loosened, understanding and proclaiming is everywhere, and people's hearts and souls and lives go through profound conversion. God is present! God speaks! God touches! God moves hearts and souls! God forgives! God invites! God loves! We are a 'Pentecost Church' born into new life on this day on which we remember and celebrate the out-pouring of the Holy Spirit. Our inner life of the Spirit comes from the Spirit of God. In the words of the traditional song we sing out today: *"Come, Holy Spirit, fill the hearts of your faithful and kindle in us the fire of your love, and you will renew the face of the earth."*

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"A person's a person no matter how small." - Dr. Seuss

NEWS FROM ST. BERNARD SCHOOL

TODAY, June 4 — Please join us following the 9:30a.m. Mass for a delicious breakfast served by the parents in the Parish Hall.

Tuesday, June 6, 11A.M.— School Baccalaureate Awards.

Wednesday, June 7, 6:00P.M. — 8th Grade Graduation Mass. **(The Novena Mass will be part of the Graduation Ceremony. The Novena prayers will be held after Mass in the Pastoral Center).**



FATHER'S DAY NOVENA OF MASSES

The Novena of Masses for those **fathers**, living or deceased will begin on Father's Day, June 18, and will conclude on Monday, June 26. Cards and envelopes are on the tables by the altar. They may be placed in the regular collection or left at the church office. The names will be placed on the altar during the novena.



The Divine Mercy Mass and Novena will be this Tuesday, June 6, at 7:00p.m. The Healing Mass and Veneration of St. Faustina's Relic will be here on Sunday, June 11 at 3:00p.m.

WEDDING BANNS/AMONESTACIONES

Carlos Santana Romero ~ Maria Pineda Ochoa

+ PARISH FINANCES +

TOTAL ANNUAL and AVERAGE MONTHLY Income vs. Operational Expenses including Salaries - 2016.

Total Ordinary Income ~ Annual: \$331,271. Monthly: \$27,605
Total Operational Expenses ~ Annual: \$477,271. Monthly: \$39,772
Deficit ~ Annual: \$146,166. Monthly: \$12,167



The Deficit or Difference is made up by: Easter/Christmas Collections, Sacraments, Funerals, Quinceañeras, Fundraising, Special Donations, Hall Rental.

**COLLECTION FOR WEEK OF MAY 28, 2017
COLECTA DE LA SEMANA DEL 28 DE MAYO,**

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	\$2,902
Loose Collection / Colecta n Efectivo	\$3,004
Total:	\$5,906

RETIREMENT FUND FOR ARCHDIOCESAN PRIESTS — 2017

Next weekend all parishioners will be asked to support generously to the Retirement Fund for Archdiocesan Priests. A special collection will be taken up at all Masses. This is your invitation to say *"Thank You"* to our current and future retired priests who have served and many who still serve all of us so faithfully through their priestly ministry. When you give to the 2017 Priest Retirement Fund, you help support our retired priests right here in the Archdiocese of Los Angeles. Thank you!

RELIGIOUS EDUCATION

Registration for Religious Education classes is now open. Applications are available from 10:00a.m. to 6:00p.m. Monday thru Friday at the Pastoral Center and the Church Rectory.

El Shaddai

El Shaddai Ministry, (the Filipino Community) invites you on Sunday, June 25, to their 25th Anniversary Jubilee Celebration here in the Church at 3:00P.M. followed by the reception in the Hall. For more information please contact Julie at (323)807-1350.



KICK OFF ST. BERNARD'S FEAST!

**AUGUST 13, 2017 — 9:00a.m. TO 5:00pm
ONE DAY FIESTA CELEBRATION**

This year, St. Bernard Church will begin with a Community Multi-cultural one day fiesta to kick off the week-long celebration. We will have multi-cultural food, games, and entertainment. During the week, there will be a variety of liturgical celebrations which are to be announced. The week – long celebration will culminate with our annual St. Bernard's Luau on Saturday, August 19. The Luau will feature for your palate delicious Hawaiian food, Hawaiian Dancers, prizes and an evening of Dancing under the Hawaiian stars. Please plan to join us for these festivities.



PENTECOST ~ La noche de la Pascua Jesús se apareció a los discípulos. Este Evangelio de Pascua nos dice que él sopló sobre ellos y dijo: "Reciban al Espíritu Santo. A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar". El don del Espíritu de Dios trae el perdón y permite que este fluya especialmente a

través del ministerio del perdón. Trae consigo la sanación, la paz y vida nueva. La primera lectura vuelve a contar el 'evento' de Pentecostés en el que el Espíritu de Dios viene sobre los discípulos en un viento fuerte que resonó por toda la casa, y luego aparecieron lenguas de fuego, que se posaron sobre ellos. Se llenaron del Espíritu y empezaron a hablar en otros idiomas, según el Espíritu los inducía a expresarse. Al escuchar atentamente estas Escrituras hoy, escuchamos las maravillas del Espíritu de Dios cuando abunda el perdón, las lenguas se sueltan, el entendimiento y la proclamación están por todas partes, y los corazones, las almas y las vidas de las personas llegan a una profunda conversión. ¡Dios está presente! ¡Dios habla! Dios toca! ¡Dios mueve los corazones y las almas! ¡Dios perdona! ¡Dios invita! ¡Dios ama! Somos una 'Iglesia de Pentecostés' nacida a una nueva vida en este día en el que recordamos y celebramos el derramamiento del Espíritu Santo. Nuestra vida interior del Espíritu proviene del Espíritu de Dios. En las palabras de la canción tradicional que cantamos hoy: "Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles y enciende en ellos el fuego de tu amor, y renovarás la faz de la tierra".

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Una persona es persona no importa cuan pequeña sea" — Dr. Seuss

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — The LORD, merciful and gracious, rich in kindness and faithfulness (Exodus 34:4b-6, 8-9). **Psalm** — *Glory and praise for ever!* (Daniel 3). **Second Reading** — Brothers and sisters, rejoice. Live with one another in peace, and the God of peace will be with you (2 Corinthians 13:11-13). **†Gospel** — God did not send the Son to condemn the world, but to give it abundant life (John 3:16-18). **Liturgical Color: White**

FONDO DE JUBILACIÓN PARA LOS SACERDOTES —2017

El próximo fin de semana se les pedirá a todos los feligreses su generoso apoyo para el Fondo de Jubilación para los Sacerdotes de nuestra Arquidiócesis. Se hará una colecta especial durante todas las Misas. Esta es su invitación para decir "**Gracias**" a nuestros actuales y futuros sacerdotes jubilados que han servido, y a muchos que aún nos sirven tan devotamente a través de su Ministerio Sacerdotal. Cuando usted contribuye con el Fondo de Jubilación para los Sacerdotes 2017 usted ayuda a mantener a nuestros sacerdotes retirados en la Arquidiócesis de Los Angeles. Gracias!

NOTICIAS DE LA ESCUELA DE SAN BERNARDO

Martes, 6 de Junio, 11AM — Entrega de premios.
Miércoles, 7 de Junio, 6:00P.M. — Ceremonia de Graduación y Misa: **(La Novena se rezará en el Centro Pastoral después de la Misa).**

LE INVITAMOS a considerar nuestra escuela parroquial para sus hijos. La formación espiritual en la fe hace que nuestra escuela sea particularmente valiosa para ayudar a nuestros hijos a desarrollarse como buenos ciudadanos y modelos Católicos; Católicos de Fe. Más información favor de visitar el sitio en la red: **www.stbernard-school.com** o llame a la oficina de la Iglesia al 323-256-4989.

Misa Intencional

- 06/05: 8:00am — †Paula Villa
- 06/06: 8:00am — †Anastacio Zaamora, y †Maria Guadalupe Diaz
- 06/07: 8:00am — †Fidel & †Rosario Viloria
- 6:00pm — St. Bernard School Graduation Mass
- 06/08: 8:00am — †Marcelina Pacada
- 06/09: 8:00am — †Vic Marcelino
- 06/10: 8:00am — †Obdulia & †Ramon Bancal
- 5:00pm — †Maria Avina
- 06/11: 8:00am — †Johnny Balaoag
- 9:30am — †Army Corporal, Bernard Paul Corpuz
- 11:00am — †Carmen Perez
- 12:30pm — Familia Cano-Madrigal — In Thanksgiving



NOVENARIO DE MISAS PARA LOS PADRES

El Novenario de Misas ofrecido por los **padres** vivos o difuntos cuyos nombres nos entreguen dará principio el Día del Padre, **18 de Junio y concluirá el lunes 26 de Junio**. Los sobres y tarjetas están disponibles sobre la mesa junto al altar. Pueden depositarlos en la canasta de la colecta dominical o entregarlos en la oficina de la Iglesia.



EDUCACIÓN RELIGIOSA Las inscripciones para clases de Educación Religiosa se han iniciado. Las solicitudes están disponibles de Lunes a Viernes en el Centro Pastoral de las 10:00a.m. a las 6:00p.m. o en la Oficina de la Iglesia.

+ FINANZAS PARROQUIALES +

TOTAL ANUAL Y PROMEDIO MENSUAL. Ingresos contra Gastos Operativos incluyendo Salarios — 2016.

Total de Ingresos Ordinarios ~ Anual: \$331,171. Mensual: \$27,605.
Total de Gastos Operativos ~ Anual: \$477,271. Mensual: \$39,772.
Déficit ~ Anual: \$146,166. Mensual: \$12,167.

El deficit o diferencia está compuesto de: Colectas de Pascua/Navidad, Sacramentos, Funerales, Quinceañeras, Recaudación de Fondos, Donaciones Especiales, Alquiler de Salones.



"LUNADA MEXICANA"

El Grupo Guadalupano les hace una cordial invitación a su "**Gran Lunada Mexicana**" el Sábado 17 de Junio de las 6:00pm a las 12 medianoche en las Canchas de Volibol de la Escuela de San Bernardo. Adultos \$15.00. Niños menores de 12 años, únicamente \$5.00. Incluye Comida, Mariachi, Ballet Folclórico de Maria Luisa, D.J., Baile y Rifa! Boletos disponibles después de las Misas y en la Rectoría.



LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera Lectura — Moisés subió al Monte Sinaí y luego el Señor pasó delante de él (Éxodo 34:4b-6,8-9). **Salmo** — *Gloria y alabanza por siempre!* (Daniel 3). **Segunda Lectura** — Trabajen para ser perfectos, animense, tengan un mismo sentir y vivan en paz. (2 Corintios 13:11-13). †**Evangelio** — Dios mandó a su Hijo único al mundo para salvar el mundo por él (Juan 3:16-18). **Color Litúrgico: Blanco**

APARTE LA FECHA!!! 13 DE AGOSTO 9:00am — 5:00pm

COMIENZO DE LA FIESTA EN HONOR A SAN BERNARDO

Escríba en



su calendario
© F.A. Piskich Co., Inc.

UN DÍA DE CELEBRACIÓN — Este año, la Iglesia de San Bernardo comenzará con una fiesta comunitaria multi-cultural de un día para dar inicio a la celebración de una semana.

Vamos a tener comida multicultural, juegos y entretenimiento. Durante la semana, habrá una variedad de celebraciones litúrgicas que serán anunciadas. La celebración de una semana culminará con el Luau nuestro San Bernardo anual el Sábado, 19 de agosto. El Luau contará para su paladar deliciosa comida hawaiana, bailarines hawaianos, premios y una noche de baile bajo las estrellas hawaianas.



Sabía Usted? Esté consciente de la diferencia entre moretones accidentales y sospechosos.

Muchos niños juegan pesado, y como resultado pueden sufrir moretones o heridas. Con algunas heridas, es difícil decir si son el resultado de un comportamiento escandaloso o de un tratamiento abusivo. Siga esta

guía para evaluar los moretones de un niño. La mayoría de los moretones accidentales suceden en lugares comunes del cuerpo, como rodillas, codos y frente. En contraste, los moretones en el cuello o espalda del niño podrían indicar potencial maltrato o abuso. Aunque a los niños se les debe permitir explorar y aprender sus límites, los moretones sospechosos son una señal de que estos no deben ser ignorados. Para leer el artículo completo de VIRTUS® "Accidental vs. Suspicious Bruising" (Moretones accidentales vs. sospechosos) envíe un correo electrónico a bmelendez@la-archdiocese.org o llame al (213) 637-7508.

NOTICIAS DE LA COMUNIDAD ~ COMMUNITY NEWS

CARIDADES CATÓLICAS — 'ESPERANZA IMMIGRANT RIGHTS PROJECT'

CLÍNICA DE CONSULTA: Cuota: \$60

Todos los Viernes: 9AM to 12 NOON

1530 James M. Wood Blvd., L.A. CA 90016

www.esperanza-la.org — (213)251-3505

Esta clínica proporciona consultas legales para analizar su caso, responder a sus preguntas, e identificar formas potenciales de Alivio migratorio. Volantes con más información están disponibles en la Rectoría.



FROM CATHOLIC CHARITIES

ESPERANZA IMMIGRANT RIGHTS PROJECT

CONSULTATION CLINIC — Fee: \$60

Every Friday: 9AM to 12 NOON

1530 James M. Wood Blvd., L.A. CA 90016

www.esperanza-la.org — (213)251-3505

This clinic provides legal consultations to analyze your case, answer your questions, and identify potential forms of immigration relief. **Flyers are available in the Rectory.**

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

06-06-17: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 7PM
06-08-17: English Baptism Class/Clase Bautismal en Inglés: 6:45PM
06-08-17: Adult Classes: Confirmation or Communion
Clases de Confirmación o Comunción para Adultos
06-11-17: School Mass/Misa Escuela Parroquial: 9:30AM
06-11-17: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM
06-13-17: Altar Society Monthly Meeting/Junta de la Sociedad del Altar
06-15-17: Adult Classes/Clases de Adultos: Confirmation or Communion
06-16-17: Healing Mass/Misa de Sanación: 7:30PM
06-17-17: Gran Lunada
06-18-17: Father's Day/Día Del Padre
06-25-17: Confirmation with Bishop Joseph Brennan: 9:30AM
Confirmación con el Obispo Joseph Brennan
06-25-17: El Shaddai Jubilee Celebration/Aniversario — Church/Iglesia: 3PM

BEGINNING EXPERIENCE WEEKEND — JUNE 9—11

Beginning Experience is a ministry for Divorced, Separated or Widowed persons. This program helps a person move from the darkness of grief into the light of a “new beginning” with renewed hope and coping skills. The Beginning Experience Weekend will be held at Holy Spirit Retreat Center (Encino). For information regarding the weekend and to register please call: **Brenda at (818) 352-5265 (English) or Maria at (310) 365-0186 (Spanish) or Peg at (818) 767-1007 (English).**

“LUNADA MEXICANA” — SAVE THE DATE!!!

Come to the Gran “Lunada Mexicana” on Saturday, June 17 from 6:00pm—Midnight.

St. Bernard School Volleyball Courts
\$15 adults — under 12, \$5 ONLY

Includes: Mariachi, Ballet Folklorico de Maria Luisa, Food, D.J., Dance, Raffle, and much more!!!

Tickets are available after all the Masses, and at the Rectory.



***Did You Know?* Be aware of the difference between accidental and suspicious bruises**

Many children play hard, and can suffer bruises or injuries as a result. With some injuries, it's hard to tell whether they are a result of too much roughhousing or abusive treatment.

Follow this guideline to assess a child's bruising. Most accidental bruises are in common locations – knees, elbows, and foreheads. In contrast, bruises on a child's neck or back could indicate potential mistreatment or abuse. Although kids should be allowed to explore and learn their limits, suspicious bruises are warning signs that should not be ignored. For the full VIRTUS® article “Accidental vs. Suspicious Bruising,” email vienna@la-archdiocese.org or call 213-637-7227.

ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!

ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!

Your advertisement can be adapted every week to meet your needs!

Puede modificarlo cada semana para satisfacer sus necesidades!

**To place an ad call/Para anunciarse llamar a:
Debbie Berry: 1-818-404-4346. Bulletin # 513403.**

LOOKING FOR A RECEPTION HALL? ST. BERNARD HALL BUSCA UN SALON PARA EVENTOS

- Bodas/Weddings — Quinceañeras
- Reuniones Sociales/Club Meetings — Showers
- Graduaciones/Graduations — Bautismos/Baptisms
- Cualquier Evento Social/Any Social Event
- **Call us now to inquire about pricing:
Lláme para información al: (310)770-9800**